

HUGO

Journal

FROHE WEIHNACHTEN

und einen guten Rutsch

Wertvolle Gutscheine für unsere Leser

Reformwaren Hauken, Dubiel, Diek Apotheke, Willers

Gratis zum Mitnehmen!

Dezember 2018

Weihnachts-Spezial · Hugo-Lichterfest · Veranstaltungen
News & Tipps · Neues aus der Kaufmannschaft



EIN FROHES WEIHNACHTSFEST

UND EINEN GUTEN RUTSCH INS NEUE JAHR WÜNSCHT



SAN HAUSTECHNIK
SANITÄR · HEIZUNG

Wir danken allen Kunden für ihre Unterstützung und das Vertrauen im Jahr 2018!

CEHAN SAN
Brombeerweg 30a | 26180 Rastede | 04402-86 38 777
info@san-haustechnik.de | www.sanhaustechnik.de

Alle Jahre wieder ein voller Erfolg Das HUGO Lichterfest 2018

Eine liebgewonnene Tradition und fester Bestandteil des Jahres für viele Ofenerdieker und Ofenerdiekerinnen fand auch wieder in diesem Jahr statt. Das alljährlich, traditionell am Samstag vor dem 1. Advent stattfindende HUGO Lichterfest unter der weihnachtlich erleuchteten Eiche am Bahnübergang. Pünktlich um 16:00 Uhr eröffnete der 1. Vorsitzende des HUGO e.V., Hilbert Schoe, das nette Mit einander.

Für das leibliche Wohl sorgten natürlich wieder Nils Lachmann mit seinen leckeren Fischspezialitäten, die Bäckerei Müller & Egerer, ein vereinseigener Bratwurst- und Getränkestand, die die Gäste mit heißem Hugo-Punsch und

Glühwein versorgten. Auch die alljährliche Tombola hatte viele Mitspieler, so dass viele attraktive, von Mitgliedsbetrieben gestiftete Preise schnell einen Gewinner oder eine Gewinnerin fanden.

Ein weiteres Highlight war, wie auch schon im letzten Jahr, die Darbietung von Thorsten Heyderhoff und seinem Kasperl-Theater. Nicht zuletzt sorgte dann der Weihnachtsmann, der extra mit zwei bezaubernden Engeln angereist war, um Schokoladenminiaturen von sich zu verteilen, bei den kleinen Besuchern für ein Leuchten in den Augen.

Eine ausführliche Fotostory gibt es auf Seite 4 und 5.

(Text: bri)

GROSSER FEUERWERKSVERKAUF

START FREITAG, 28.12.2018



STATT 14,95
5.-
SONDERPREIS

Nico Knallketten-Sortiment
Power-Knall-Ketten, 7 Stück

STATT 48,95
28.-
SONDERPREIS

Nico Best Selection
MEGA XXL
Familiensortiment,
370 g Explosivmasse

STATT 22,95
18.-
SONDERPREIS

Nico Sky Concert
Höhenraketen, 70 m,
16 Stück



STATT 9,95
5.-
SONDERPREIS

Weico Blizzard
Familiensortiment,
85 Teile

... über 140 Artikel



Nico Römische Lichter
3 Stück

STATT 3,95
2.-
SONDERPREIS



STATT 9,95
5.-
SONDERPREIS

Nico Kanonenschläge
10 Stück



Weico Pyro Complete
186 Schuss, 115 Sekunden,
45 m, 1.454 g Explosivmasse



Nico Razer Sharp
100 Schuss, 60 Sekunden

STATT 9,95
5.-
SONDERPREIS

Weirauch
Stiekelkamp 9 + 15 · 26125 Oldenburg

Verkauf von Feuerwerksartikeln der Klasse II nur an Personen über 18 Jahren und nur in der Zeit vom 28.12. bis 31.12.2018. Alle Angebote solange der Vorrat reicht.



Gutscheine

Gültig im Dezember

Reformwaren Hauken
Das einzige Reformhaus im Stadtnorden & Kosmetikstübchen!

10%
auf alle Naturkost Lebensmittel

ab einem Einkaufswert von 20€, gültig vom 15. bis 31. Dezember 2018, nicht auf bestehende Angebote, nur 1 Coupon pro Person.

Alexanderstraße 334
Tel. 0441-61718
www.reformwaren-hauken.de

Dubiel
EVENTLOCATION
DESIGNERMODE
NATURSTEINARBEITEN

Gutschein über 15€ auf Designermode

Unsere Eventlocation zum Mieten:
Hochzeitsfotos · Filmaufnahmen
Foto- & Model Shootings
Kunstaustellungen
Freischaffende Künstler
Konzerte & Lesungen
Veranstaltungen & Präsentationen
Freilichtbühne für Musiker
Theater & Shows

www.dubiel-naturstein.de
www.designermode-dubiel.de
dubiel-stein@t-online.de · 0441 36 16 37 92
An der Autobahn 19 · 26215 Wiefelstede

GUTSCHEIN über eine Nagelfeile

(Gültig: 12/2018
Ab einem Einkaufswert von 10€)

live love laugh

Wie man einen guten Sprung für Sie!

Diek APOTHEKE
Inhaber Detlef Leibner
Ofenedieker Str. 32 · Oldenburg
Tel. 0441/38 0370
www.diek-apotheke.de

Zur Einstimmung auf's Fest!

GUTSCHEIN über eine Tasse Glühwein mit (viel) Schuss ;-)

gültig am Samstag, 22. Dez. 2018 von 10-14 Uhr

willers Das Original!

Nadorster Str. 6 | 26123 Oldenburg
Tel. 0441/883066 | Fax 0441/87124
www.willers24.de | eigener P

Der Allrounder am Alexandersfeld Der Kiosk von Sükrü Tagay



Öffnungszeiten:

Mo.-Sa.: 6:00–20:00 Uhr, Sonntag: 8:00–19:30 Uhr

Morgens im Büro, der Magen knurrt und der Kaffee ist auch leer. Also schnell die Jacke überwerfen und auf dem Weg zur Tür ruft noch einer der lieben Kollegen: „Kannst du das Päckchen noch

mitnehmen?“ Mit dem Paket unter dem Arm mache ich mich auf dem Weg zum Kiosk am Alexandersfeld 20. Angekommen begrüßt mich, freundlich wie immer, Inhaber Sükrü Tagay. Als erstes gebe ich das Paket an seiner DHL Station ab. Nun suche ich mir ein Brötchen aus, die Entscheidung dauert etwas, bei der großen Auswahl. Weitere 8 Stücke Kuchen, einige Bonbons und eine Runde Coffee-to-go für die Kollegen landen in meinem Korb und ich mache mich nach einem netten Plüschchen wieder auf den Rückweg ins Büro.

Das war nur ein kleiner Einblick in das Sortiment von Sükrü Tagay. Im Angebot sind: eine Vielzahl an Grundnahrungsmitteln, Getränken, Zeitungen und Zeitschriften, Briefmarken, Telefonkarten, eine DHL Station, eine Lottostation, einen Wäscheservice und noch vieles mehr. Dazu bietet er diesen Service 7 Tage die Woche an. Überzeugen Sie sich selbst und schauen Sie vorbei.



Alle im Büro sind froh, dass wir diese Möglichkeit hier haben und Sükrü Tagay hat uns schon einige Male „gerettet“.

(Text: bri, Fotos: bent)

Making of: „Oldenburger Wohngarten“

Im Frühjahr 2019 wird es spannend. Löschau eröffnet zusätzlich zum Fachgeschäft am Melkbrink einen Gartenfachmarkt in Etzhorn. Verkehrsgünstig direkt an der Autobahnabfahrt Oldenburg Etzhorn gelegen, wird der neue Standort die perfekte Ergänzung zu den bisherigen Aktivitäten.

Der Oldenburger Wohngarten bietet Deko, Blumen und Pflanzen aus der Region, nachhaltig, nah am Kunden und eingebunden in ein starkes Konzept. Freuen Sie sich auf ein ganz neues Einkaufserlebnis – typisch Löschau und doch ganz anders!

(Text + Fotos: Löschau)



grün erleben
**OLDENBURGER
WOHNGARTEN**

Bitte ausschneiden und mitbringen!

Weitere Informationen unter: www.oldenburger-wohngarten.de

Dezember
News

Vermarktung der Baugrundstücke auf dem Fliegerhorst beginnt:
Mehr als 80 Grundstücke im Angebot!

Seit Montag, dem 3. Dezember, läuft das Bewerbungsverfahren für die Grundstücke des 1. Bauabschnittes auf dem Fliegerhorst. Insgesamt werden auf dem Fliegerhorst bis zu 950 Wohneinheiten entstehen, davon etwa 84 im ersten Bauabschnitt.

Bewerbungen für Einfamilien- und Doppelhausgrundstücke sind bis Freitag, 11. Januar 2019, 12:00 Uhr möglich. Für die Reihen- und Mehrfamilienhausgrundstücke gilt eine verlängerte Frist bis Freitag, 1. Februar 2019, 12:00 Uhr. Die Vergabe der Grundstücke erfolgt nach den Vergaberichtlinien der Stadt Oldenburg. Die Vergaberichtlinien sowie weitere Informationen zum Bewerbungsverfahren und den Grundstücken können unter www.oldenburg.de/baugebiet-fliegerhorst eingesehen werden. Telefonische Auskünfte gibt es im ServiceCenter der Stadt Oldenburg, Telefon: 0441 235-4444.

(Quelle und Foto: Stadt Oldenburg)



Andre Szach
Das Monopol ist gefallen, Sie haben die Wahl!
Freier Schornsteinfegermeister
Lachsweg 10a · 26127 Oldenburg
0174 6506366 · andre.szach@ewe.net

Thorsten Heyderhoff
Kachelofen- und Luftheizungsbaumeister
Haßfurter Str. 25b
26127 Oldenburg
Tel.: 0441 - 53417

Rosen-Apotheke
Dezember
Gesunde Geschenkideen finden Sie bei uns!
Telefon: 0441 - 301665
www.rosenapotheke.cc

UMNEY KG
Heizungsbau- und Sanitärinstallation
Mellumstr. 7b
26125 Oldenburg
Tel. 0441/935 09 00
Fax 0441/935 09 01
www.roy-umney.de
E-Mail: info@umney-kg.com

LACHMANN'S FISCHKISTE
Der mobile Fischwagen
- bringt Ihnen frischen Fisch und Feinkost-Spezialitäten bis zu Ihrer Haustür! Einfach anrufen und Termin vereinbaren:
Tel. 0170 - 46 46 343
www.lachmanns-fischkiste.de

Unternehmerfrauen im Handwerk mit dabei im Deutschen Bundestag
Am 28. November 2018 „100 Jahre Wahlrecht der Frauen“

Eine ganz besondere Einladung erhielten die UFIH im Handwerk Oldenburg. Sie wurden von Frau Astrid Grotelüsch zur Veranstaltung „100 Jahre Wahlrecht der Frauen“ am Mittwoch, dem 28. November nach Berlin eingeladen. Stellvertretend für die UFIH Frauen waren die 1. Vorsitzende Sigrun Meyer und die Pressesprecherin Petra Dekker anwesend.



Frau Astrid Grotelüsch empfing uns mit Kaffee und Kuchen in den Räumen der Deutschen Parlamentarischen Gesellschaft im Bundestag. Dort in einer Runde von 10 Damen wurde darüber gesprochen, dass zu wenig Frauen, gerade auch jüngere Frauen, sich nicht mehr für ein politisches Engagement interessieren. Selbst im Bundestag sinkt die Frauenquote stetig. Anschließend wurde die Gruppe durch den persönlichen Assistenten von Frau Grotelüsch durch den Bundestag geführt.

Dann begann die Veranstaltung mit 650 geladenen Gästen aus ganz Deutschland mit der Begrüßung von Frau Magwas (Vorsitzende der Gruppe der Frauen CDU/CSU Fraktion), Herr Ralph Brinkhaus (Vorsitzender der CDU/CSU Fraktion). Als Festrednerin war Frau Dr. Angela Merkel geladen. „Frau Merkel einmal so hautnah mitzuerleben war für mich das Größte“, so Sigrun Meyer.

Im Anschluss fand eine Podiumsdiskussion mit Frau Prof. Dr. Rita Süßmuth (Bundestagspräsidentin a.D.), Frau Fränzi Kühne (Aufsichtsrat der Freenet AG), Sophia Thomalla (Schauspielerin) und Frau Magwas statt. Moderiert wurde die Veranstaltung von der Journalistin Tanja Samrotzki. Auf dem Podium wurde stark debattiert über die Frauen in der führenden Position, mit dem Ergebnis: es gibt zu wenig Frauen in der Führungsebene. Jetzt ist die Politik gefordert - Gesetze zu ändern, damit es den Frauen ermöglicht wird in den oberen Etagen mitzuwirken. Frau Prof. Dr. Rita Süßmuth fordert endlich ein Handeln und nicht wieder 30 Jahre nur darüber zu reden.



Die Veranstaltung wurde von Frau Anja Weisgerber (1. stellvertretende Vorsitzende der Gruppe der Frauen CDU/CSU Fraktion) beendet mit einem Zitat von Katherine Hepburn „Frauen von heute warten nicht auf das Wunderbare – Sie inszenieren ihre Wunder selbst.“ Im Anschluss ging es mit dem Festakt weiter, mit Livemusik und netten Gesprächen.

Die UFIH- Frauen hatten Glück und konnten sich mit Frau Prof. Dr. Süßmuth nett austauschen. „Frau Süßmuth bedauert es sehr, dass Frau Merkel nicht mehr weiter für ihr Amt zur Verfügung steht“ berichtet Petra Dekker.

(Text und Fotos: Petra Dekker Pressesprecherin der UFIH Oldenburg)

Hilbert Schoe
HAUSTECHNIK GmbH
Bad · Heizung
0171 4141585
www.schoe-haustechnik.de

Rechtsanwaltskanzlei Kim Müller
Ofenerdieker Straße 59a
26125 Oldenburg
Tel. 0441 / 18 19 373
Notruf (24 h) 0176 / 21 74 04 92
www.kim-mueller.de

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
Hairdesigner
Inhaberin Gabriele Johnson
Ofenerdieker Str. 48
26125 Oldenburg
0441/6081 02

Review Hugo Lichterfest 2018



Fleißige Handwerker



Feierliche Eröffnung



Volle Hütt



Die drei vom Glühweinstand



Bent Hertema



Ofelia, immer wieder schön



Der Weihnachts



Udo Sander und Team



Der Posaunenchor



Das Bratwurst



Ein Highlight jedes Jahr



Losverkäufer bei der Arbeit



Der Hauptgewinn



e



Tombolapreis der Extraklasse



Zwei Engel und der Weihnachtsmann



smann



Man trifft sich



t-Team



Hilbert Schoe



Alle Helfer nach der Arbeit

26. DEZEMBER

21:00 Uhr – Kulturzentrum Ofenerdiek
**Ü 33 - Party mit DJ Gary -
„Jingle Bell Rock“**

Die Ü-33-Party im Kulturzentrum Ofenerdiek hat sich binnen weniger Jahre einen Spitzenplatz unter den Oldenburger Veranstaltungen erobert. Feiert mit auf der beliebten Weihnachtsparty zum Jahresabschluss im Kulturzentrum Ofenerdiek.



(Quelle: Kulturzentrum Ofenerdiek)

Eintritt: 10 Euro im Vorverkauf, 10 Euro an der Abendkasse. Beginn 21:00 Uhr.

BIS 22. DEZEMBER

Der Lambertimarkt

Rund 125 liebevoll geschmückte Holzhütten und Verkaufsstände bieten noch bis zum 22. Dezember eine vorweihnachtliche Atmosphäre zwischen dem alten Rathaus, der St. Lamberti-Kirche und dem historischen Schloss.



Öffnungszeiten:

Freitag und Samstag: 11:00 - 21:30 Uhr
Sonntag bis Donnerstag: 11:00 - 20:30 Uhr

(Quelle: Stadt Oldenburg, Foto: Sascha Stüber)

24. JANUAR 2019

19:30 Uhr – Heinrich Kunst Haus
„E & B Haircut“, Blues-Konzert

„Der Blues war immer dabei“, sagt Andreas „Bahli“ Bahlmann, der mit seinem Musiker-Kollegen Ecki Harjes schon seit über 25 Jahren in vielen verschiedenen Formationen Musik macht.

Ecki und Bahli, auch überregional bekannt unter dem Namen „E & B Haircut“, haben sich dem Blues in seiner erdigen, authentischen und rauen Spielart verschrieben, der mit seinen treibenden Beats den Rhythmus vorgibt. Aber auch gefühlvolle Blues-Balladen haben die beiden Musiker im Programm, das sie am



Donnerstag, 24. Januar 2019 ab 19:30 Uhr wieder im Heinrich Kunst Haus (Sandweg 22, Ofenerfeld) präsentieren wollen. Wie schon im letzten Jahr werden Bahli und Ecki auch diesmal wieder einen Gastmusiker dabei haben. Im Gepäck haben sie viele neue Blues-Songs, die für eine neue CD aufgenommen worden sind.

Im Eintrittspreis von 7,- Euro ist ein Freigetränk enthalten. Karten für diese Veranstaltung gibt es nur an der Abendkasse im Haus, die ab 19:00 Uhr geöffnet ist.

(Quelle: Heinrich Kunst Haus)

Neues Musical in Oldenburg

Die Schöne und das Biest

Ungeheuer schön: In seinem neuesten Musical „Die Schöne und das Biest“ erzählt das Theater Liberi die berührende Geschichte über die wahre Liebe. Gefühlvolle Eigenkompositionen und viel Poesie entführen Groß und Klein in die Welt dieses bezaubernden Märchens.

Spielort: Weser-Ems-Hallen, Europaplatz 12
Datum: Freitag, 4. Januar 2019, 16:00–18:00 Uhr
Alter: ab 4 Jahren

Tickets gibt es über die Hotline 0180 5 600311, unter www.theater-liberi.de und bei allen bekannten VVK-Stellen.



Weihnachts-Verlosung

Das HUGO Journal verlost zwei Musical-Karten

Möchten Sie die Karten gewinnen? Dann senden Sie uns einfach bis zum 20. Dezember 2018 eine Mail mit dem Stichwort "Die Schöne und das Biest" und Ihrer Adresse an info@HUGO-journal.de oder eine Postkarte an die Redaktion: Mangoblau GmbH, Wiefelsteder Str. 19, 26127 Oldenburg. (Der Rechtsweg ist ausgeschlossen, keine Auszahlung der Gewinne.)

(Quelle: Theater Liberi, Fotograf: Nilz Böhme)



Weihnachten? Sander+sohn!
Kein Problem: Bei uns findet ihr Geschenke für die ganze Familie!
An den 4 Advents-samstagen haben wir von 9:00-16:00 Uhr geöffnet!
sander+sohn
spielen, schreiben, schenken
Ofenerdiekerstr. 40 26125 Oldenburg
Tel: 0441-60539 info@sander-sohn.de
Mo-Fr: 9 - 18:30 Uhr
Sa: 9 - 14:00 Uhr

Fbsp
FBSP-STEUERBERATUNG GMBH
DIRK FREDEHORST | STEUERBERATER
WIR SPRECHEN KEIN FACH-CHINESISCH.
SONDERN OFENERDIEKISCH!
Weißenmoorstraße 228 · 26125 Oldenburg · Tel.: 0441 500150
www.fbsp-steuerberatung.de · E-Mail: info@fbsp-steuer.de

Kinderschutzbund Oldenburg e.V.
Unsere Angebote für die ganze Familie:
• Beratung: montags und dienstags von 9:00 bis 12:00 Uhr
• T.u.Sch.: Start der neuen Gruppe am 8. November um 16:30 Uhr
• SESK Elternkurs: Infoabend am 15. November
• Babysitterkurse: nächster freier Kurs Anfang 2019
www.kinderschutzbund-oldenburg.de
Lindenstraße 39 · 26123 Oldenburg · 0441 84590

RESPONSIVE WEBDESIGN
Mangoblau
HUBRAUM STATT SPOILER!
WWW.MANGOBLAU.DE
Heizungs-modernisierung, die sich rechnet.
Oltmanns
Energiesparend Heizen. Wohlfühlen im Bad.
(04 41) 6 06 60
www.oltmanns24.de

LEICHTER FAHREN, SCHNELLER STOPPEN. DIE E-BIKE WELTNEUHEIT
Kalkhoff E-BIKE impulse
KALKHOFF IMPULSE C HS
Weltneuheit einzigartig
Pedelec mit Kombination aus Mittelmotor & Rücktrittbremse
Besonders sicher zu fahren
1 Rücktritt- & 2 Handbremsen
Reichweitenstarker AKKU
396 Wh Kapazität, Aufladen am Fahrrad oder in der Ladestation
www.fahrrad-beilken.de
Weißmoorstraße 271
26125 Oldenburg
Telefon 0441/30 2426
Telefax 0441/30 46 110

SCHNUURR ...
Reiner Glasaustausch. Zurücklehnen und 60 % mehr Energie sparen.
Baumschulenweg 16 a
26127 Oldenburg | 0441 25919
kontakt@glaserei-gassewitz.de
www.glaserei-gassewitz.de
...näher aus Kunden!
Glaserei Gassewitz

2. UND 3. FEBRUAR 2019

16:00 Uhr – Kulturzentrum Ofenerdiek
„Annern gesund in Ohmstä“

Eine plattdeutsche Komödie in drei Akten, gespielt vom Ohmster Plattdutsche Vereen

Am 2. und 3. Februar 2019 finden jeweils um 16.00 Uhr wieder die Theaternachmittage im Kulturzentrum Ofenerdiek statt. Gespielt wird ein Stück von Bernd Kietzke, plattdeutsche Fassung von Heino Buerhoop. Der Originaltitel lautet: Der Heiler von Wintersheim.



Inhalt: Die unkonventionellen Methoden des Landarztes Dr. Hopfner rufen die Dienstbe-hörden auf den Plan, beflügeln aber auch die ehrgeizigen Visionen der Bürgermeisterin. Da die Patienten ebenso außergewöhnlich sind wie das Personal der Praxis, ist es kein Wunder, dass mit dem Überblick über die Situation auch die Fassung einiger Personen verloren geht.

Ensemble: Mitglieder des Ohmster Plattdutsche Vereen, u.a. Lothar Mann, Birgit Heine, Rainer Mann, Angela Sterner, Hanna Springer, Marco Höpke, Melanie Lampe, Sina Ewert, Peter Kruse, Benno von Minden, Stefanie Wahlen, Petra Schimelpennig.

Theaterkarten – der Geschenktipp: Schenken Sie Ihren Lieben doch etwas gemeinsame Zeit und ein paar schöne Stunden im Theater. Preise: Vorverkauf in allen Filialen von Dellas 9,- € oder an der Theaterkasse am Vorstellungstag 10,- €. Einlass ist ab 14.30 Uhr. Tipp der Redaktion: Sichern Sie sich möglichst schnell die begehrten Karten für die Vorstellung am Samstagnachmittag. Die sind immer besonders schnell vergriffen.

Der Ohmster Plattdutsche Vereen e. V.

1922 wurde in Ohmstede der "Verein für's allgemeine Wohl" - mit dem Ziel heimatische Bräuche zu erhalten - gegründet. Seinerzeit wurden alle Einnahmen aus Veranstaltungen für die Allgemeinheit gespendet, um die Not nach dem 1. Weltkrieg zu lindern. Der Verein entwickelte sich durch eine Tanz-, Gesangs- und Musizier- sowie eine plattdeutsche Theatergruppe. Auf Vorschlag des damaligen Heimatdichters Emil Pleitner, entschloss man sich für die Umbenennung in: "Ohmster Plattdutsche Vereen".

Im April 1946 gelang es dann Gerhard Schelling unter widrigen Umständen, den Verein wieder ins Leben zu rufen. Heute ist die plattdeutsche Theatergruppe das Standbein des Vereins.

Mehr über den Ohmster Plattdutsche Vereen erfahren Sie übrigens im Internet unter www.ohmster.de, per E-Mail an: ohmster@freenet.de oder direkt per Telefon beim 1. Vorsitzender Karl Mollner unter 37 0 37.

(Text und Foto: Ohmster Plattdutsche Vereen)

**Verwaltungsbüro -
Ihr direkter Draht zum HUGO e.V.**

Sigrun Meyer
Werbegemeinschaftstag:
Dienstags 9-12 Uhr
Telefon: 0441 969463
verwaltung@hugo-ofenerdiek.de



**Hugo-Anzeigenberaterin
Ihr direkter Draht zum HUGO-Journal**

Katja Mickelat
Hugo-Redaktionsbüro:
Wiefelsteder Straße 19
katja.mickelat@mangoblau.de



Kurz & Knackig

**Frauenchor Ofenerdiek
löst sich auf**

Im Jahr 1924 wurde der Gesangsverein Ofenerdiek gegründet. Neben Volksliedern und Klassik wurden auch internationale Folklore und Lieder aus Musicals gesungen. Jede Woche trafen sich die Frauen, um gemeinsam zu singen, zu lachen und Spaß zu haben.

Zum Ende dieses Jahres wird sich der Frauenchor nach langer gemeinsamer Zeit auflösen. *(Text: bri)*

**Selbsthilfegruppe:
"Armut im Alter"**

In Oldenburg gründet sich eine neue Selbsthilfegruppe zum Thema "Armut im Alter".

Bei regelmäßigen Treffen können Betroffene einen vertrauten Kontakt aufbauen und einander stärken, wenn es mal wieder beschwerlich wird. In der Gruppe können sie Erfahrungen austauschen, im offenen Gespräch über alltägliche Sorgen sprechen und gemeinsam nach Entlastung suchen.

Weitere Informationen erhalten Interessierte bei der BeKoS unter Telefon 0441 884848, info@bekos-oldenburg.de, Lindenstraße 12a.

(Text: Meike Dittmar)

**Fahrradsattel-
Regenabdeckungs-Aktion**

Der Dachverband der Oldenburger Werbegemeinschaften besteht aus sieben Werbe- und Interessengemeinschaften, die es sich zur Aufgabe gemacht haben, gemeinsame Interessen zu vertreten und den Einkauf in ihren Stadtteilen zu bewerben. Eines dieser Mitglieder ist der HUGO e.V.

In diesem Jahr erhalten Kunden in der Adventszeit ein kleines Präsent von den Mitgliedern. Eine Fahrradsattel-Regenabdeckung mit dem Aufdruck: „MOIN OLDENBURG“ soll den einen oder anderen dazu verleiten, auch bei leicht regnerischem Wetter das Fahrrad für den Einkauf im eigenen Stadtteil zu nutzen.



Insgesamt werden in den sieben Stadtteilen ca. 3500 Sattel-Abdeckungen an ihre einkaufenden Kunden abgegeben. Beim Lichterfest startete der HUGO e.V. mit der Verteilung.

Sie haben noch kein Sattelkissen? Holen Sie sich gerne ein Exemplar aus der Hugo-Redaktion an, Wiefelsteder Straße 19. Solange der Vorrat reicht.

P.S. Der Entwurf der Sattelabdeckung kommt natürlich aus dem Hause Mangoblau.

(Text: DOLW, Foto: axl)

L.MAREK
Geschäftsführer Reiner Meyer

Bedachungs GmbH
Am Stadtrand 19 · 26127 Oldenburg · Tel. 0441/ 61996
www.marek-bedachungen.com · buero@marek-bedachungen.com

- Flachdachabdichtung
- Ziegeleindeckung
- Rinnenreinigung
- Dachfenstereinbau
- Reparaturarbeiten

Ferienhaus
☆☆☆ Ostwind ...

www.ferien-auf-ruegen.info
kontakt@ferien-auf-ruegen.info

Traumhaus am Yachthafen für 4-6 Personen, Schlafzimmer mit 3 Einzelbetten, Schlafkoje im Spitzboden, Küche mit Spülmaschine, 2 Badezimmer, Sauna und Holzofen

Katja & Andreas Radvan · Tel.: 0 44 82 - 970-15 · Fax: -16 · Mobil: 01 73 - 234 87 48

**Häusliche Kranken- und Altenpflege
Tagespflege Rose-Marie Müller**



Von Mensch...

Ofenerdieker Straße 10 | 26125 Oldenburg
www.pflegedienst-rosemarie-mueller.de

Filter am Verbrennungsmotor	Marinade zum Pökeln	dt. SchauspielerIn (Inge) † 2004	Zeichen für Arsen	Wohnsiedlung	vorderer Bootsteil	Kfz-Z. Rottweil	Fragewort	Heidekraut	seltener	Modelliermasse (ugs.)
Vorname d. Schauspielers Wepper				Antriebe. Zeitmessgerätes						
störend, unangenehm			4		Schuppen-echse					3
deutscher Schauspieler: ... du Mont										
	2							franz. Herrscher-anrede		heiBes Rum-getränk
ugs.: gemein, widerwärtig	preis-treibendes Verhalten									
kaufm. Studiengang (Abk.)								unbestimmt, un-gewiss	grober Mensch	das Feder-kleid wechseln
See-manns-sprache: zurück	Ernte-monat	Eilbote						Haupt-stadt in Europa		
Nacht-greif-vogel										
germa-nischer Wurf-spieß			7							
Kanton der Schweiz				Zeichen für Holmium	Styling-produkt für die Haare	Zeichen für Helium	Kfz-Z. Türkei	Werkzeug zur Detail-ansicht (EDV)		6
Knochen-fisch, Dorsch-artiger								Fluss zur Aller		
Bundes-land Öster-reichs	5				ein-nehmen		1			® s1414-17

JEDEN FREITAG & SAMSTAG

COCKTAIL PACKAGE

EINTRITT
+ 1 GLÜCKSJETON
+ 1 COCKTAIL
aus der Cocktail-Package-Karte

FÜR NUR 8 €

DIE SPIELBANK.
BAD ZWISCHENAHN

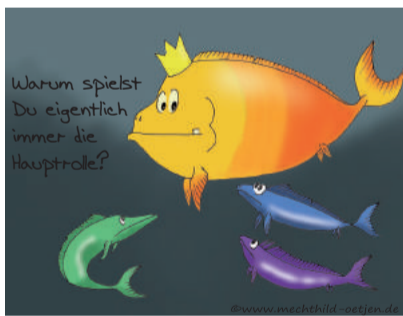
Ab 18 Jahren. Ausweispflicht. Sucht-risiko. Infos unter: www.spielbank-niedersachsen.de

Spielbank Bad Zwischenahn
Jagdhaus Eiden am See
Tel. 04403 9380-0
www.spielbank-bad-zwischenahn.de

1	2	3	4	5	6	7
---	---	---	---	---	---	---



IM DEZEMBER:
DER WEIHNACHTSKARPFEN



Der Hugo-Comic wird gezeichnet von Mechthild Oetjen

DANKE!

Weirauch
Stiekelkamp 9 + 15 · 26125 Oldenburg

Liebe Kunden!

Wir bedanken uns bei Ihnen recht herzlich für unser tolles Jubiläumsjahr 2018! Dank Ihnen konnten wir die vergangenen 60 Jahre erfolgreich bestreiten. Wir hoffen, dass Sie uns auch weiterhin Ihre Treue und Vertrauen schenken werden. Lassen Sie sich in 2019 von unserem neuen Sortiment überraschen. Wir wünschen Ihnen ein besinnliches Jahresende und alles Gute für 2019!

Michael und Kay Weirauch

PS: Nicht vergessen! Ab dem 12. Dezember beginnt bei uns der große Tannenbaumverkauf am Stiekelkamp 15. Geöffnet von Montag bis Samstag 10.00 bis 17.00 Uhr und Sonntag 10.00 bis 15.30 Uhr. Der letzte Verkaufstag ist Sonntag, 23. Dezember.

Neulich beim Besuch von Reformwaren Hauken ...

... sah Herr Hauken eigentlich schon wieder ganz entspannt aus. Was denn aus den Plänen, zwei Parkplätze vor dem Haus an die Carsharing Firma Cambio abzutreten geworden sei, wollte ich wissen.

„Ich hatte schon angefangen, hier Unterschriften zu sammeln und war bei über 500 Unterzeichnern angekommen.“, erzählt der Inhaber des kleinen Geschäftes (inklusive Kosmetikstübchen) an der Alexanderstr. 334. „Gegen Carsharing-Konzepte habe ich gar nichts, im Gegenteil – aber Parkplätze just an dieser Stelle bei möglichen Alternativen auszuweisen wäre eine Katastrophe für viele – der oft älteren – Kunden gewesen.“



Dann kam die erlösende Nachricht: nach Gesprächen werden ab Mitte November die Parkplätze wieder allen zur Verfügung stehen – und Cambio weicht auf die Theodor-Pekol-Straße aus.

Das ist doch eine positive Wendung, zumal jeder weiß, wie fatal Stress und Anspannung in der kalten Jahreszeit für das Immunsystem sind.



Da könnte ich Herrn Hauken etwas aus seinem eigenen Sortiment empfehlen: Sanddornsäfte aus Vollfruchtvermahlung, die „Zitrone des Nordens“ mit ihrem phänomenalen Vitamin-C-Gehalt.

Herr Hauken und sein Team haben vermutlich noch andere Geheimtipps, fragen Sie doch mal.

(Text: kat)

❄️ ❄️ ❄️ ❄️ ❄️ ❄️ ❄️ ❄️

Deko-Tipp

von Blumen Helbig

Bei Blumen Helbig gibt es tolle Weihnachtsdeko.

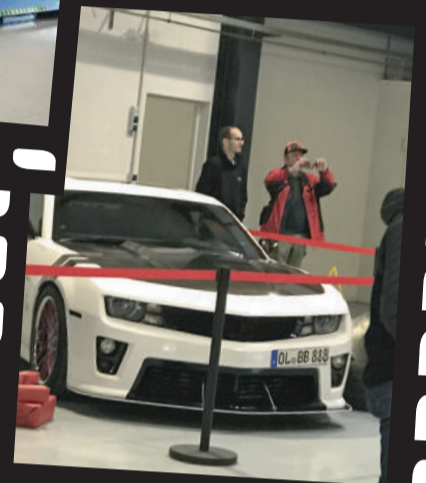
(Foto: kat)

Neu im Baumschulenweg - und bald auch im HUGO!

Autoglas Servicepoint GmbH:

Am 1. Dezember wurde die Adventszeit im Baumschulenweg mit einem besonderen Highlight eröffnet: Marcus Buggel und sein Team luden zum Tag der offenen Tür in die neue Zentrale am Baumschulenweg 16 ein.

Von 10:00 Uhr vormittags an wurde mit Kaffee, Keksen, leckerer Erbsensuppe und Glühwein (alles sehr gut organisiert, Brigitta!) gefeiert und durch die neuen Räume geführt.



Da wir von Mangoblau die riesige Halle in den verschiedenen Bauabschnitten gesehen haben, können wir sagen: Toll, was ihr daraus gemacht habt!

Zum neuen Jahr ist Autoglas Servicepoint dann auch offiziell HUGO-Mitglied und wir freuen uns, den Lesern und Leserinnen bald noch viel mehr über das Unternehmen und die vielfältigen Angebote berichten zu können.

(Text: kat, Fotos: mmi)

Weihnachtsfeier Pflegedienst Müller 2018

Wir freuen uns, dass wir auch in diesem Jahr wieder ca. 100 Kunden, Angehörige und Freunde zu unserer diesjährigen Weihnachtsfeier begrüßen durften. Im Kulturzentrum Ofenerdiek haben wir einen schönen und unterhaltsamen Nachmittag verbracht, der von vielen interessanten Gesprächen und neu entdeckten alten Bekanntschaften geprägt war. Der Auftritt vom Shanty-Chor war für alle Anwesenden wieder einmal eine gelungene Darbietung im Rahmen einer inzwischen lieb gewonnenen Tradition. Überraschend für uns alle war, dass zum ersten Mal ein gelungener Auftritt von einem unserer Kunden dargeboten wurde, was uns ebenfalls sehr erfreut hat. Wir bedanken uns bei allen Gästen und ganz besonders beim Team vom Kulturzentrum Ofenerdiek und wünschen allen ein



ruhiges und besinnliches Weihnachtsfest sowie einen guten Rutsch ins Neue Jahr. Wir freuen uns darauf, dass wir auch im nächsten Jahr für Sie da sein und Ihnen mit Rat und Tat zur Seite stehen dürfen.

Ihr Pfl egeteam Müller

(Text und Fotos: Pflegedienst Müller)





Lagerstraße 38 | Oldenburg | Tel: 0441 60 11 33

www.sv-ofenerdiek.de | info@sv-ofenerdiek.de

Neue Tanzleitung 50+

Nach 25 Jahren wird Liane Kramer Mitte Januar die Leitung der Tanzgruppe an Hannah Schin-Lauer abgeben.

Die neue Übungsleiterin wurde unter anderem beim Bundesverband für Seniorentanz ausgebildet.

Unter dem Namen 50+ werden jeden Montag in der Franz-Faas-Halle: Lagerstraße 32, 26125 Oldenburg von 15:00-16:30 Uhr (Ferien ausgeschlossen) Tänze aus aller Welt eingeübt.

Eine weitere Leidenschaft von Hannah ist Qigong (tschiung gesprochen), eine chinesische Bewegungsmethode, die ruhig und sanft ist. Diese wird montags in der Franz-Faas-Halle: Lagerstraße 32, 26125 Oldenburg von 13:45-14:45 Uhr im SV Ofenerdiek angeboten.

Die Methode ist für jedes Alter geeignet, je nach körperlicher Kondition kann sie im Stehen oder Sitzen ausgeübt werden.



Hannah Schin-Lauer

Interessierte können gerne zu den Übungsstunden schnuppern kommen.

Weitere Infos unter Tel.: 0151 / 70014961

(Text und Bild: SV Ofenerdiek)

Sportabzeichen 2019

Abnahmen auf dem Sportplatz an der Lagerstraße (Laufen, Walking, Weitsprung, Schleuderball, Seilspringen, Kugelstoßen, Kraft-Arten ohne Geräteturnen):

Mittwoch, den 08., 15., 22., 29. Mai

5., 12., 19., 26. Juni und 3. Juli

Sommerferien (Extratermin Samstag, 13.7.2019 von 15:00 bis 18:00 Uhr)

14., 21., 28. August, 4. und 11. September jeweils 18:00 bis 19:30 Uhr

Abnahme Hochsprung in der Spielhalle (Halle 3): Montag den 13. Mai, 3. Juni, 19. August, 16. September jeweils von 20:00 bis 21:00 Uhr

Abnahme Radfahren (200 m): im Steinkamp (Gewerbegebiet am Patentkrug) in Oldenburg:

Dienstag, den 14. Mai, 18. Juni, 20. August und 10. September, jeweils um 18:00 Uhr

Abnahme Radfahren (Langstrecke): im Steinkamp (Gewerbegebiet am Patentkrug) in Oldenburg: Dienstag, den 14. Mai, 18. Juni, 19. August und 10. September, jeweils 18:30 Uhr

Abnahme Schwimmen im Freibad Flötenteich: sonnabends, den 01. Juni, 22. Juni und 24. August jeweils 9:30 Uhr

Letzter Termin zum Einreichen der Laufzettel: 30. September 2019

Sportabzeichen Verleihung Jugendliche und Erwachsene: 01. Dezember 2019 ab 15:00

(Text, Bild: SV Ofenerdiek)

Chorleitung w/m gesucht

Der weibliche „Kann nicht Chor“ des SV Ofenerdiek sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen neuen ehrenamtlichen Chorleiter bzw. Chorleiterin.



Alle 4 Wochen werden Volkslieder- und Schlager gesungen, wobei die Geselligkeit nicht zu kurz kommt.

Weitere Infos bei Erika Völkl unter Tel. 0441/32294

(Text, Bild: Stefanie Streng)



Allen Mitgliedern, Übungsleitern, Ehrenamtlichen und Sponsoren wünscht der SV Ofenerdiek eine gesegnete Weihnachtszeit und einen gesunden Start ins Jahr 2019!

*Im Namen des Vorstandes
Pressewartin SV Ofenerdiek
Stefanie Streng*

MANGO Christmas
& HAPPY NEW YEAR

DAS TEAM DER WERBEAGENTUR MANGOBLAU WÜNSCHT IHNEN SCHÖNE WEIHNACHTEN & EINEN GUTEN RUTSCH!

AXEL BERGER	MARLIES MITTWOLLEN	CAMPARI	RAINER GAVELIS
ULRIKE KIRSTEIN	SVENJA KRAUSE	BRITTA HARTMANN	GEORG KRONE
KARSTEN DERKE	BRITTA SNATER	NICOLE WÖBSE	OLIVER BERKHAUSEN
KATJA MICKELAT	SIMBA	CATJA DRUSCHBA	BENT HERREMA

HOMEPAGE BEST OF:
www.bartsch-oldenburg.de
www.williers24.de
www.brune-mettcker.de
www.daemntechniken.de
www.restaurant-sparta.com
www.kilianundkollegen.de
www.johnnyandfred.com

PRINTPRODUKTE:
Von tollen Ideen, Logos, Broschüren, CI, Konzeptionen, Geschäftsdrucksachen, Flyer, Zeitschriften, Zeitungen, Plakate, Kalendern, Anzeigen, Büchern, Werbemitteln bis hin zur Fahrzeugbeschriftung.

...UND SONST SO?
Schulungen & Coaching kleine Gruppen oder Einzelpersonen
- Web- & Marketingschulungen
- Professionelle Fotografie
- Werbe-Coaching
- Autorenlesungen
- Hunde-Kuschel-Profis

WIEFELSTEDER STR. 19 | TEL 0441 304 10210 | WWW.MANGOBLAU.DE |

KFZ - Meisterbetrieb RIEGER GmbH

Ihr Meisterbetrieb in Metjendorf

Karl - Fischer Str. 8 26215 Metjendorf
Tel: 0441/84929 · Fax: 0441/883285 Mo-Fr von 8-18 Uhr, Sa. 9-14 Uhr
www.meisterbetrieb-rieger.de

E EDEKA

Husmann
„Mein Markt“

Oldenburg - Ofenerdiek
Am Stadtrand 14 • Tel.: (04 41) 80 09 78-0

Wiefelstede - Metjendorf
Ofenerfelder Str. 1a • Tel.: (04 41) 20 94 901-0

Wir Lebensmittel.

Seit über 90 Jahren:
solide einkaufen beim Fachmann für
genußvolles Essen und Trinken.
Wir wissen, was gut schmeckt!

MATISHECK & BROKOP
STEUERBERATER PartG mbB

TELEFON 04 41 / 57 00 30
ALTER EICHENHOF 18 | 26125 OLDENBURG | INFO@STB-IN-OL.DE

...von Ofenerdiek und umzu!



**Bürgerverein
Ofenerdiek e.V.**

Die Interessenvertretung in Ofenerdiek/Alexandersfeld



Arbeitsgemeinschaft Ofenerdieker Vereine

Tannenbergstraße 30, 26127 Oldenburg

Bürgerverein Ofenerdiek Winterzeit – Grünkohlzeit

Die diesjährige Kohlfahrt des Bürgervereins Ofenerdiek findet am Samstag, den 19. Januar 2019 statt. Treffpunkt ist um 9:50 Uhr beim Gasthaus Köhncke in Metjendorf. Pünktlich um 10:00 Uhr geht es mit dem Bus durch das Oldenburger Stadtgebiet, das sich in den vergangenen 30 Jahren stark verändert hat.

Nach den tollen Eindrücken vom „neuen Oldenburg“ und sicherlich auch Gesprächen und Erlebnissen aus dem „alten Oldenburg“ geht es dann zurück ins Ammerland zu Köhncke. Dort werden die Mitglieder schon zum leckeren Grünkohlessen erwartet!

Die Kosten für Stadtrundfahrt und Kohlessen betragen 35,00 €, Getränke extra. Anmeldung ab sofort unter Telefon 8 12 23 Anrufbeantworter bei Margrit Ohlhoff.

(Quelle: Bürgerverein Ofenerdiek)



Mehr über den Bürgerverein Ofenerdiek unter www.buergerverein-ofenerdiek.de

Datum	Veranstaltung	Veranstalter	Ort
16. Dez. 2018 17:00 Uhr	Adventsmusik „Stille Nacht, heilige Nacht“	Ev. Kirche Ofenerdiek	Thomas-Kirche
19. Dez. 2018 16:00 Uhr	Bücherzwerge: Vorlesen und mehr für Kinder von 2-3 Jahren mit Claudia Schneider	Stadtteilbibliothek Ofenerdiek	Stadtteilbibliothek Ofenerdiek
9. Jan. 2019 19:00 Uhr	Mitgliederversammlung	AGM	SVO-Vereinsheim
15. Jan. 2019 19:30 Uhr	Bürgerabend mit Jahreshauptversammlung	Bürgerverein	SVO-Vereinsheim
18. Jan. 2019 18:00 Uhr	Neujahrsempfang	AGM in Zusammenarbeit mit der Gemeinschaft Jan Koopmann/Alexandersfeld	Post SV
19. Jan. 2019 9:50 Uhr	Stadtrundfahrt mit Kohlessen	Bürgerverein	Restaurant Köhncke Metjendorf

(Quelle: Angelika Jobst)

Kornstr. 16, 26125 Oldenburg



**Bürgerverein
Etzhorn e.V.**

www.buergerverein-etzhorn.de

Fast 650 Mitglieder

Wir können auch diese Zahl „knacken“. Unfassbar! Zum Jahresende wird die Mitgliederzahl durch „Abgänge“ berichtigt. Hinter diesen Zahlen stecken viele ehrenamtlich engagierte Mitglieder. Wie beim Dankeschön-Empfang in der Villa Hullmann am 26. Oktober auch von unserem Oberbürgermeister Jürgen Krogmann herausgestellt, unser Bürgerverein Etzhorn ist ein Vorzeigeprojekt geworden, ein Leuchtturm! Allen Beteiligten vielen Dank.

(Text: Bürgerverein Etzhorn)

Bürgerverein Etzhorn e.V. Termine Januar 2019

Donnerstag, 3. und Montag, 7. Januar, 9:30 Uhr:

Frühstücksrunde beim Bäcker Bruno, Butjadinger Str., Anmeldung bei Irmtraut Fuhlrott Telefon: 81329

Sonntag, 6. Januar: Stadtteilradtour,

Treffpunkt 10:00 Uhr, Dorfplatz

Mittwoch, 9. Januar, 19:00 Uhr: Stammtisch Restaurant „Kali Ora“ Etzhorner Weg, Anmeldung Telefon: 39354

Sonntag, 13. Januar: Neujahrsspaziergang mit Kurt Huth, Treffpunkt 14:00 Uhr Etzhorner Krug, Anmeldung Telefon: 39655

Dienstag, 15. Januar ab 14:30 Uhr: Spielenachmittag für Erwachsene mit Kaffee und Kuchen Vereinsheim SV Eintracht Oldenburg am Hellmskamp

Sonntag, 20. Januar, 14:30–16:30 Uhr: Tortenkaffee treffen beim Bäcker Bruno, Butjadinger Str., Anmeldung Telefon: 84729

(Text: Bürgerverein Etzhorn)

Dankeschön-Empfang in der altherwürdigen Villa Hullmann

Das war unser Jahreshöhepunkt. Aus Anlass unseres 65. Geburtstages hatten wir in die Villa Hullmann zum Dankeschön-Empfang eingeladen. Die Hausherrin Andrea Färber vermittelte uns ein beeindruckendes Gefühl, bei ihr willkommen zu sein. Was für schöne Räumlichkeiten, wie Irmtraut richtig schrieb, für Filmaufnahmen geeignet.

Liebe Frau Färber, besten Dank, dass wir diesen Empfang bei Ihnen durchführen konnten. Es war ein toller und würdiger Rahmen, der uns Teilnehmern unvergessen bleiben wird.

(Text: Bürgerverein Etzhorn)

Freundeskreis der Grundschule Etzhorn mit neuen Vorsitzenden

Auf der Mitgliederversammlung wurden Swantje Heuten und Vivien Steigmann als Nachfolgerinnen von Sarah Hilbers und Saskia Hanneken gewählt, Yvonne Pawlowski komplettiert als Kassenwartin den Vorstand. Zuvor berichtete Sarah Hilbers über umfangreiche Aktivitäten des Freundeskreises. Knapp die Hälfte der Schulleitern sind

Mitglieder im Freundeskreis, dessen Aktivitäten jedoch allen Schülern zu Gute kommen. Auch die Teilnahme von drei Elternvertretern neben dem Vorstand war ein wenig sehr ermutigend. Das kann eigentlich nur besser werden.

(Text: Bürgerverein Etzhorn)

Ruhebank und Nistkästenreinigung mit einigen Überraschungen

Am 22. Oktober war es endlich so weit. Unser Mitglied Manfred Klöpfer hatte in der Ratssitzung nach der Zustimmung zum Aufstellen der Ruhebank gefragt. Am selben Tag hatte der Ausschuss zugestimmt. Herr Ahlers vom Grünflächenamt gab uns telefonisch das OK. Jetzt steht die Bank am Gewässer am Ende der Frieslandstraße. Die Sicht versperrenden Sträucher werden in absehbarer Zeit zurückgeschnitten, dann hat man eine schöne Sicht auf das Gewässer.

raschungen. Selbst die nicht nach Südost ausgerichteten Fluglöcher machten den Vögeln nichts aus. Fast alle Kästen waren belegt. Die größte Überraschung: Am Haseler Weg hatte - wahrscheinlich - ein Wespenvolk in einem für Fledermäuse gedachten Kasten ganz tolle Arbeit geleistet. Bereits von außen sehr „beklebt“ erlebten wir beim Öffnen des Kastens eine Überraschung. So einige Wabenetagen waren hergestellt worden, es muss im Sommer durch das große Volk nur so gebrummt haben.

Die von Manfred Klöpfer, Dieter Kregel, Hans-Jürgen Rohwedder und mir durchgeführte Nistkastenaktion (80 Kästen im Frühjahr 2016 durch unseren Bürgerverein an vier Stellen in Etzhorn aufgehängt) brachte einige Über-

Ansonsten hatten Baumläufer, Kleiber, Blau- und Kohlmeise sowie Star mit großer Freude das zusätzliche Brutangebot wahrgenommen.

(Text: Bürgerverein Etzhorn)

Hotel, Gasthof & Gesellschaftshaus

Köhncke's Hotel

Metjendorf

Das gesamte Team wünscht
Ihnen eine schöne Adventszeit,
besinnliche Weihnachten und
einen guten Rutsch ins Jahr 2019!

 Metjendorfer Landstraße 18 · 26125 Metjendorf
Tel. 0441-96180-0 · www.koehnckes-hotel.de

Schnittstelle  *Ofenerdiek*

Wünscht allen Kunden
besinnliche Feiertage und einen
guten Rutsch ins Neue Jahr!



Meike Morschöck & Ingrid Schneider
Weißenmoorstraße 295 · 26125 Oldenburg 0441 - 390 126 54

Hundesalon
Tierisch Schön 

Vielen Dank für die herzliche Aufnahme
und den schönen Start in Ofenerdiek.
Ich wünsche allen ein wunderbares
Weihnachtsfest und nur das Beste für 2019!

Hundesalon Tierisch Schön
Andrea Vatterodt · Ofenerdieker Str. 34 · 26125 Oldenburg
0441 48554699 · 0151 20291818 · andrea@tierisch-schoen.de
www.hundesalon-oldenburg.de

Liebe Ofenerdieker,
liebe Kunden, liebe Leser:

Eine Kerze abbrennen lassen und
sich wirklich die Zeit dafür nehmen,
gar nichts weiter zu tun, das wünscht
Euch das Team von kreHAARtiv



kreHAARtiv 

Ulrich Boeck
Weißenmoorstr. 280 · 26125 Oldenburg · Tel. 608894

*Ich wünsche Ihnen
von Herzen eine schöne Zeit
und ein glückliches Jahr 2019!*

Kosmetik Konzept 

Ästhetik & Vitalität

Helga Salhofen
Staatl. gepr. Kosmetikerin u. med. Fußpflegerin
Ausbildung als Gesundheitsberaterin bei Vitality College,
eines ganzheitlichen natürlichen Gesundheitssystems nach der Lehre von Dr. F. X. Mayr.

Inf. W. Salhofen · Weißenmoorstr. 256 · 26125 Oldenburg · Tel. 0441-59455 128
info@salhofen.de · www.kosmetik-konzept-salhofen.de

Frohe Weihnacht





HUGO

wünscht allen Lesern ein Frohes Fest



SCHÖNE WEIHNACHTEN

UND EINEN GUTEN RUTSCH!

FENSTER TÜREN
ROLLLÄDEN REPARATUR
INSEKTENSCHUTZ PLISSEE
ÜBERDACHUNGEN MARKISEN
KUNSTSTOFFVERKLEIDUNGEN
BALKONVERKLEIDUNGEN ZÄUNE

Eeten Fensterbau
Karl-Fischer-Straße 2
Tel. (0441) 390 18 770
www.eeten-fensterbau.de

Karsten Hagelstein

Wir wünschen allen ein frohes Fest!

Ofenerdieker Straße 88 · 26125 Oldenburg
Tel.: 0441/350 76 50 · Fax: 0441/350 76 51

Meisterbetrieb
Sanitär- & Heizungstechnik

Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

TERRA
IHR RAUMGESTALTER

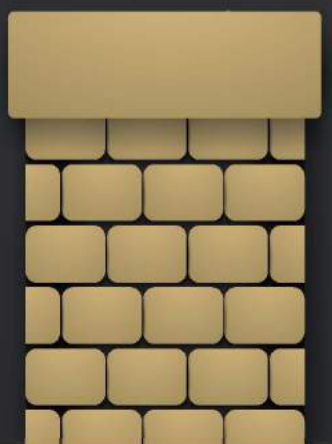
Malereibetrieb
Bodenbeläge - Parkett

Terra Bauindustrie GmbH
Am Patentbusch 3 · 26125 Oldenburg
info@terra-raumgestalter.de · www.terra-raumgestalter.de







hten

Wir lassen Sie auch im nächsten Jahr nicht hängen...



Weißenmoorstraße 28-32, 26125 Oldenburg
0441 - 36 13 20 20 • www.azo-anhaenger.de

Daumen drücken! 

4x in Ihrer Nähe!

WIGGERS

Sanitätshaus · Orthopädietechnik · Rehatechnik

Ofenerdieker Straße 28 · 26125 Oldenburg
info@ot-wiggers.de · 0441 - 40 81 225

 facebook.com/otwiggers  www.ot-wiggers.de  instagram.com/otwiggers

Wir wünschen allen Lesern und Kunden ein frohes Fest und einen guten Start ins neue Jahr!



O/K/B

STEUERBERATUNG

KARUSCHENWEG 5 · 26127 OLDENBURG
Telefon 0441 92693-0 · kanzlei@okb-steuern.de



Wir wünschen unseren Kunden ein besinnliches Fest und ein gesundes Jahr 2019!

Immer eine gute Idee! Geschenkgutscheine!
Ihr Damen- und Herrenfriseur in Ofenerdiek
Ofenerdieker Str. 74 Tel./ Fax. 0441/60662

4 x in und um Oldenburg!



Fahrschule Tempel

0441 - 37 37 7

Fahrstunden-Gutscheine:
DER GESCHENK-TIPP zu Weihnachten!

Inh. Alexander Fähnrich · Tel.: 0441 / 37377 · Mobil: 0172 / 5457860
Ofenerdieker Straße 32 · 26125 Oldenburg/Ofenerdiek
www.fahrschule-tempel.com



Wir wünschen Ihnen frohe Weihnachten!

BAUWERK26
IMMOBILIEN-PROJEKTIERUNG-HANDBWERK

Tel. 0178 2003915 · www.bauwerk26.de · info@bauwerk26.de

FULL SERVICE!

Wir wünschen entspannte Tage mit den Liebsten und ein frohes neues Jahr!

Andre & Dieter Schröder
KFZ-Werkstatt für alle Marken
Am Stadtrand 69 · 26127 Oldenburg

- Inspektionsservice
- Reifendienst
- Bremsendienst
- Ölwechselservice
- Klimawartung
- TÜV & AU
- Unfallschäden
- Reparaturen aller Art

0441 60 913

RENÉ WOLF

Elektrotechnikermeister

Wir wünschen allen Kunden frohe Weihnachten!

Loyerbergstraße 79
26180 Rastede
Tel.: 04402 98 59 795

Mobil: 01629849160 E-Mail: renewolf79@web.de

Planung und Durchführung von Altbau- und Neubauinstallationen
Beleuchtungstechnik und Telekommunikationstechnik

WIR WÜNSCHEN ALLEN FRÖHLICHE

Weihnachten

UND EIN BEWEGTES JAHR

2019

INJOY

INTERNATIONAL SPORTS- & WELLNESSCLUBS

FELIX-WANKEL-STR. 1 | 26125 OLDENBURG | 0441-97 28 610 | WWW.INJOY-OLDENBURG.DE



Blumen Helbig

wünscht frohe Weihnachten!

Ofenerdieker Straße 59 · Telefon (0441) 303714

Bauwerk26: Spendenaktion nahm ein erfolgreiches Ende



Im November 2017 startete Kevin Stawitzki mit seinem Unternehmen Bauwerk26 eine große Spendenaktion, die nun erfolgreich nach einem Jahr ihr Ende nahm. Von jedem Auftrag, der seit dem 1. November 2017 erteilt wurde, gingen 10 % der jeweiligen Netto-Rechnungssumme auf ein Treuhandkonto. Ganz egal wie groß oder klein der Betrag gewesen ist. Ob aus den Handwerk-Dienstleistungen oder Immobilienverkäufen. 365 Tage später, hieß es dann: Spendenübergabe.

Spendenempfänger waren unter anderem das Tierheim Oldenburg. Am 2. Dezember 2018 fand das große Lichterfest im Tierheim statt und hier löste Bauwerk26 sein erstes Versprechen ein. Die ersten Spendeneinnahmen wurden überreicht. Ganze 5000 Euro kamen zusammen.

Weitere 3000 Euro erhielt die Jugendmannschaft des SVO. Diese wurden komplett neu mit Trainingskleidung ausgestattet.

Aufgrund des großen Erfolges wird diese Aktion vom 1. Dezember 2018 bis zum 1. Dezember 2019 wiederholt. (Text: bri, Foto: Bauwerk 26)



HIRO
DIE EXPERTEN FÜR AUTOS

HIRO Automarkt GmbH · Papenburger Str. 5 · 26789 Leer
HIRO Oldenburg · Langenweg 20 · 26125 OL · Tel. 04 41/9 55 62-0
www.hiro-automarkt.de

DIE GESCHENKIDEE ZUM FEST

Dieses Jahr Tanzgutscheine verschenken




ADTV-TANZSCHULE BEYER
Hansa-Ring 48, 26133 Oldenburg
Tel.: 0441 88 30 55
www.ts-beyer.de

HO HO HO +
FROHES ALLES!




AGENTUR FÜR MEDIENDESIGN & TEXT

MUGO-JOURNAL | WEBSITEN | PRINTPRODUKTE ALLER ART | SOCIAL MEDIA | NETZE MENSCHEN | 

Lohnsteuerberatungsring
Lohnsteuerhilfeverein e.V.



Ihr persönlicher Berater
Heiko Brandhorst

Langenweg 170 a
26125 Oldenburg
Telefon 04 41 / 9 60 82 19
Telefax 04 41 / 36 19 40 90
Mobil 01 76 / 23 10 91 52
heiko.brandhorst@ewetel.net

Steuertipp von
Heiko Brandhorst
**Steuerfreie Freuden
zur Weihnachtszeit**



Jetzt ist es wieder so weit. Kaum geht das arbeitsreiche Jahr zu Ende, fängt die besinnliche Zeit an. Weihnachtsschmuck leuchtet in den Fenstern und in den Straßen. Und schon werden die Geschenklisten hervorgeholt. Überraschungen, Geschenke und natürlich viele Nettigkeiten stehen auf dem Plan. Alles soll erledigt werden. Spätestens jetzt beschäftigen sich auch die Arbeitgeber mit der Frage der Weihnachtsgeschenke an die Mitarbeiter. Bekommt der Mitarbeiter ein Geschenk oder nicht? Natürlich bekommt jeder Arbeitnehmer ein Geschenk. Und wird das Finanzamt auch „beschenkt“? Wenn bestimmte Regeln beachtet werden, kann das Weihnachtsgeschenk an den Mitarbeiter steuerfrei bleiben! Grundsätzlich zählen alle Geschenke an Arbeitnehmer zum Arbeitslohn und müssen entsprechend versteuert werden. Wie andere Sachzuwendungen bleiben aber auch die Weihnachtsgeschenke an Mitarbeiter steuerfrei, wenn sie die Bagatellgrenze von 44 Euro nicht überschreiten. Dieser Grenzwert gilt aber nicht für das einzelne Geschenk, sondern für die Summe aller Zuwendungen im selben Monat. Es gibt also keine Sonderregelung für Weihnachtsgeschenke an Mitarbeiter, sondern Sie dürfen Ihnen jeden Monat Sachzuwendungen mit einem Wert bis 44 Euro zukommen lassen.

Tip: Lassen Sie sich unter der Beachtung der Regeln gerne beschenken.

Auf diesem Wege wünsche ich Ihnen und Ihrer Familie ein frohes Weihnachtsfest und ein tolles Jahr 2019. Bleiben Sie gesund.

(Text: Heiko Brandhorst, Foto: Lichtblick Fotostudio)

Wohlfühlipp
von Britta Hartmann



**Breath in,
find out**

Einatmen und erkennen

Um etwas zu erreichen, brauchen wir sprichwörtlich "einen langen Atem". Die Krux an der Geschichte: Je mehr Anforderungen wir an uns stellen, je mehr wir tun (am besten noch in kürzester Zeit), desto kürzer wird die Atmung.

Gerade jetzt in der "besinnlichen Vorweihnachtszeit", in der alles noch schnell erledigt sein soll, stimmt's? Inspiration ist das medizinische Wort für Einatmung. Der Atem versorgt unsere Organe und den Geist. Tief ein- und ausatmen, wenn eine Entscheidung getroffen werden will oder wenn es eine Situation gibt, die Geduld fordert. Es wird Zeit "wieder richtig atmen zu lernen", um den Körper gesund zu erhalten (Säure-Basen Haushalt) und dem Geist Inspiration zu entlocken. Der "Seufzer" passiert nach einer tiefen Einatmung, nach einer Erkenntnis.

... vielleicht gerade jetzt? Atmen, genießen, wohlfühlen und dies an Menschen weitergeben, denen vielleicht gerade in dieser Zeit „der Atem fehlt“.

(Quelle: Britta Hartmann, MehrFürDICH Mind@Body Coaching)

Kniggetipp
von Ralf Beyer



Frohes Neues ...

Weihnachten geht vorbei und das „frohe“ neue Jahr steht so plötzlich vor der Tür. In der Silvesternacht sind die Mobilnetze meistens gnadenlos überlastet und es gelingt uns einfach nicht, die Wünsche für ein „frohes und gesundes“ oder für ein „glückliches“ neues Jahr an unsere Freunde und Lieben zu übermitteln. Ganz plötzlich stehen sie dann im Januar oder manche sogar erst im Februar vor einem ... - und nun? Wie lange wünscht man eigentlich ein „gutes neues Jahr“? Im Prinzip die ersten beiden Wochen im Januar. Was spricht aber dagegen seinen Freunden, Bekannten oder geliebten Familienmitgliedern auch danach noch gute Wünsche zu übermitteln? Nichts! Wir dürfen unsere guten Wünsche jederzeit loswerden. Eine weitere Möglichkeit ist es natürlich auch, dass wir unsere „guten Wünsche“ für das bevorstehende Jahr schriftlich mit einer Karte oder einem Brief übermitteln. Ich wünsche allen, die in dieser „Übergangszeit“ zwischen Weihnachten und Neujahr Geburtstag haben, an dieser Stelle nicht nur ein frohes neues Jahr, sondern auch alles Gute für das neue Lebensjahr.

In diesem Sinne ... Merry Christmas and a happy new Year!

(Quelle: Ralf Beyer, ADTV-Tanzlehrer & IHK gepr. Trainer für Umgangsformen im Beruf)

Gesundheits-Tipp von Petra Eberlei,
Leitung Trainingsbereich INJOY
Oldenburg



**Training braucht
entspannte Muskeln**

Kein Körper ist wirklich im völligen Gleichgewicht. Das Gehirn ist zwar ständig bemüht, die Bewegungen des Körpers energiesparend und elegant durch das tägliche Leben zu manövrieren. Doch baut die Umgebung Hindernisse und die Psyche Hemmnisse auf. Das führt dann zu Schonhaltungen und Fehlbelastungen. Die Muskeln verkramphen, die Gelenke werden ungleich belastet und allmählich entwickeln sich muskuläre Dysbalancen.

Diese entstehen aber auch durch unnatürliche Körperhaltungen im Job und Alltag – wie etwa durch zu langes Sitzen oder einseitige Bewegungen. Und auch Schonhaltungen nach Verletzungen, psychische Einflüsse wie Dauerstress und Depressionen führen zu einer anderen, unnatürlichen Körperhaltung.

Um die Dysbalancen zu erkennen, braucht es das geschulte Auge eines Experten oder qualifizierten Trainers. Der analysiert zunächst die Ursache und findet dann die richtigen Trainingslösungen. Denn häufig findet sich die Ursache der Dysbalance im benachbarten Gewebe bzw. Gelenk. So kann ein Schulterschmerz in mangelnder Beweglichkeit der Brustwirbelsäule liegen.

Gezielte Mobilisationsübungen - insbesondere der muskulären Gegenspieler - dynamisches Dehnen und vor allem das Fle.xx-Training kann entscheidende Ergebnisse bewirken. Denn ein richtiges Training kann muskulären Dysbalancen vorbeugen oder Schmerzen lindern, Verspannungen lösen und damit dem Körper wieder in sein natürliches Gleichgewicht verhelfen.

(Quelle: Petra Eberlei, INJOY Oldenburg, Felix-Wankel-Str. 1, 26125 Oldenburg)

Erfrischende Ideen...

...für Ihren Lebensraum
Bad finden Sie bei uns!

Frieling
SANITÄR • HEIZUNG • STAHL

Öffnungszeiten der Ausstellung
Montag-Freitag
9.00-18.00 Uhr
Samstag 9.00-13.00 Uhr

Langenweg 16-18 · 26125 Oldenburg
Tel. 04 41 - 93 33 031 · Fax 9 33 30 38
www.frieling24.de · E-Mail: oldenburg@frieling24.de

Jeden Sonntag **SCHAUTAG** von 14-17 Uhr

Dennis Mewis-Amme
Schornsteinfegermeister

Zum Glück gibt's den Schornsteinfeger

Tel. 0441-399 00 88 · Fax 0441-926 36 86
Hohlweg 17 · 26180 Rastede/Wahnbek
E-Mail: mewisamme@web.de
Mobil 0173 - 7105475

Service Zustellung

Sollten Sie Ihr HUGO-Journal einmal nicht bekommen, senden Sie uns bitte eine E-Mail mit Ihrer Straße und der Hausnummer an:
info@hugo-journal.de

Namen und Adresse bitte nicht vergessen!

Bitte achten Sie darauf, dass der Briefkasten auch zu finden ist und nicht mit einem Aufkleber "Keine Werbung einwerfen!" versehen ist. (hugo)

Guter Service, auch in Ihrer Nähe!

Nordwest **CITIPOST**
Einfach. Gut. Geschickt.

UNSERE SERVICEPOINTS

Kiosk Stefanie Holst Friesenstr. 64	Sicherheitshaus Redelfs Nadorster Str. 192
NewLine Computer GmbH Alexanderstr. 149 B	SKRIBO - Jürgens Scheideweg 100
CITIPOST Nordwest Wilhelmshav. Heerstr. 176	Weitere Servicepoints gesucht! Melden Sie sich gerne bei uns!

Weitere Infos und Leerungszeiten unter
www.citipost-nordwest.de

IMPRESSUM Das HUGO-Journal erscheint monatlich bei der Mangoblaue GmbH – Oldenburg, und wird kostenlos im Stadtteil Ofenerdiek und Metjendorf vertrieben. Impressum: V.i.S.d.P. und Herausgeber des HUGO-Journals: Mangoblaue GmbH, Axel Berger, Marlies Mittwollen (in Zusammenarbeit mit der Werbegemeinschaft: „HUGO e.V.“), Wiefelsteder Str. 19, 26127 Oldenburg, Tel. 30410216, E-Mail: info@HUGO-Journal.de, Gerichtsstand: Oldenburg (Oldb.), Verantwortlich für Redaktion: Axel Berger (V.i.S.d.P.), Satz/Layout: Mangoblaue GmbH, Redaktionelle Mitarbeiter: Axel Berger (axl), HUGO (hugo), Katja Mickelat (kat), Britta Snater (bri). Druck: Brune-Mettcker Druck- und Verlagsgesellschaft mbH, Wilhelmshaven, Auflage: 12.500 / Vertrieb: CityPost / Verbreitungsgebiet: Stadtteil Ofenerdiek (Oldb.), Metjendorf, Bildnachweis: Eigene Bilder / freepik.com / pixabay / unsplash / M. Oetjen / Titelbild: www.pixabay.de, Erscheinungstermin: Mitte des Monats, Redaktionsschluss: der 3. eines Monats, www.HUGO-Journal.de, Haftungsausschluss: Für Angaben im Serviceteil und unverlangt eingesandte Materialien wird keine Haftung übernommen. Fremdgekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Leserbriefe können gekürzt werden. Es gilt die Anzeigenpreisliste von Januar 2017. Anzeigenvorlagen unterliegen dem Urheberrecht. Abdruck und Weiterverbreitung sämtlicher Inhalte nur nach Genehmigung. Alle © 2018 liegen bei der Firma Mangoblaue GmbH.

Ein frohes Untern-Baum-Legen...

...und ein noch froheres Weihnachten sowieso!

Akku-Gras- und Strauchschere HSA 25 inkl. Akku, Ladegerät, Strauchmesser, Grasmesser und Transporttasche

STIHL



€119,-

LEDLENSER

P7 Hochwertige Taschenleuchte in Box



€58,-

€49,-

Wera
Werkzeug aus Ideen

Edelstahl-Schraubendreher-Set Kraftform Kompakt Christmas 41 Stainless



metabo

Druckluft Zubehör Set LPZ 4



€49,-

DMR 202

Makita

Kabelloser Bluetooth Lautsprecher, Blau/Schwarz mit USB Anschluss



€99,-



BOSCH

Akku Bohrschrauber GSR 12V - 15 FC Set mit 2 x 2,0 Ah Akkus, Ladegerät, verschiedene Aufsätze, und L-Boxx



€199,-

Winkelschlüsselsatz 967 SL/9 TORX® HF Multicolor (9 tlg.)

Wera
Werkzeug aus Ideen



€29,-

Schraubendrehersatz VDE (7 tlg.)

Wera
Werkzeug aus Ideen



€29,-

oder einfach einen Geschenkgutschein. Der passt immer!

GUTSCHEIN
Ostes Werkzeug kauft man bei Willers!

... all diese tollen Geschenkideen sind nur eine kleine Auswahl aus unserm aktuellen Schaufenster. Bis gleich also ...

willers
Das Original!

Zovirax® Duo

Stoppt die Virenvermehrung. Kann die Bläschenbildung verhindern.

Zovirax® Duo 50 mg/g/10 mg/g Creme zur Anwendung auf der Haut, 2 g* Behandlung früher Anzeichen und Symptome von rezidivierendem Herpes labialis (Lippenherpes) zur Senkung der Progression von Lippenherpeseperioden zu ulzerativen Läsionen bei immunkompetenten Erwachsenen und Jugendlichen (12 Jahre und älter).

Warnhinweis: Enthält Cetylstearylalkohol und Propylenglycol. Wirkstoffe: Aciclovir, Hydrocortison.



~~12,92~~
9,39
Sie sparen **27%**

Meditonsin® Tropfen

Schon bei den ersten Anzeichen einer Erkältung

Meditonsin® Tropfen, 35 g* Die Anwendungsgebiete leiten sich von den homöopathischen Arzneimittelbildern ab. Dazu gehören: Akute Entzündungen des Hals-, Nasen- und Rachenraumes. Enthält 6 Vol.-% Alkohol.



~~10,48~~
7,29
Sie sparen **30%**

Artelac® Splash EDO

Unsere 1. Wahl bei trockenen Augen

Artelac® Splash EDO, 10 x 0,5 ml Wohltuende, intensive Augenbefeuchtung bei trockenen, müden, gestressten Augen durch hohe Konzentration des natürlichen Feuchtigkeitsspenders Hyaluronsäure. Vielseitig einsetzbar und auch ideal zur Befeuchtung von Kontaktlinsen.



~~8,29~~
6,49
Sie sparen **21%**

isla® med voice

Bei Stimmbeschwerden wie Heiserkeit und Stimmbandreizungen

isla® med voice Pastillen, 20 Stück Die innovative hydro+ Formel der isla® med voice Halspastillen sorgt mit einem doppelten Schutzfilm aus Isländischem Moos + Hydrogel-Komplex mit Hyaluronsäure für eine effektive Linderung der Beschwerden und eine nachhaltige Befeuchtung der gereizten Schleimhäute.



~~7,97~~
5,99
Sie sparen **24%**

Ofenerdieker Straße 32 | 26125 Oldenburg | Tel. 0441 - 380 370 | www.diek-apotheke.de

* Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker. Angebote solange Vorrat reicht. Für die dargestellten Produkte gelten keine gesetzlichen Einheitspreise. Für Druckfehler und Irrtümer keine Haftung.

KFZ - Meisterbetrieb RIEGER GmbH

Kennen Sie unser Räderhotel?

LICHTTEST UND BREMSENHECK KOSTENLOS

Reifenservice	20,00€
Einlagerung demontierter Räder	17,00€
Achsenvermessung inkl. Einstellung.....	62,00€
Jahresinspektion.....	75,00€

zzgl. Materialkosten für z.B. Scheibenwischerblätter oder Filter

Während Ihrer Wartezeit bieten wir Ihnen in unserer Cafeteria Lavazza Kaffee an.

UNSERE LEISTUNGEN:

- Mechanik
- Ölwechsel
- Einstellarbeiten
- Leihwagenservice
- Inspektion für alle Fabrikate
- Lackierungen
- Unfallschadeninstandsetzung
- Karosserie
- Klimaservice
- HU/AU durch GTÜ
- Hol- und Bringservice
- Feilersuche aller Art
- Reifenservice mit Einlagerung
- ... und vieles mehr!
- Elektrik
- Achsvermessung

Karl - Fischer Str. 8, 26215 Metjendorf

Tel: 0441/84929 · Fax: 0441/883285 · www.meisterbetrieb-rieger.de

Mo - Fr von 8-18 Uhr, Sa. 9-14 Uhr · GTÜ täglich



RESTAURANT & CAFÉ
SPARTA

WIR WÜNSCHEN FROHE WEIHNACHTEN



Reservieren Sie für Ihre Weihnachtsfeier einen unserer Säale - für 20, 30, 50 oder 70 Personen. Jetzt anrufen und die Rest-Termine anfragen!

... und wir sagen „DANKE“

Wir möchten uns bei allen Kunden für ein tolles Jahr 2018 bedanken und freuen uns schon jetzt auf 2019. Allen ein besinnliches Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

Ihr Sparta-Team

Terminübersicht

24.12.2018
11:00 - 13:00 Uhr

25.+26.12.2018
11:30 - 14:30 Uhr
17:30 - 22:30 Uhr

Für die kleinen Gäste gibt es kleine Geschenke!

31.12.2018
ab 17:00 Uhr
große Silvesterparty

Bitte melden Sie sich frühzeitig an!

15€

HOTEL & RESTAURANT
SPARTA

GUTSCHEIN

Ab 4 Personen gültig. Nicht kombinierbar mit anderen Gutscheinkaktionen. Keine Barauszahlung möglich! Gültig im Januar 2019, nicht an Feier- & Samstagen einlösbar. 2 Personen bekommen 7,50 € Nachlass mit diesem Gutschein.

Tischreservierung: 0441 20959750

Hotel & Restaurant SPARTA · Alter Postweg 6 · 26215 Metjendorf

www.restaurant-sparta.com

Reservierungen unter: 0441 20959750 oder 0178 5053210



Alter Postweg 6 · 26215 Wiefelstede · www.restaurant-sparta.com